



University
of Glasgow

Barron, Richard (2021) *From text to music: a Scots portfolio*. PhD thesis.

(5. Sang o sangs)

<http://theses.gla.ac.uk/82393/>

Copyright and moral rights for this work are retained by the author

A copy can be downloaded for personal non-commercial research or study, without prior permission or charge

This work cannot be reproduced or quoted extensively from without first obtaining permission in writing from the author

The content must not be changed in any way or sold commercially in any format or medium without the formal permission of the author

When referring to this work, full bibliographic details including the author, title, awarding institution and date of the thesis must be given

Enlighten: Theses

<https://theses.gla.ac.uk/>
research-enlighten@glasgow.ac.uk

Richard Barron

Sang o Sangs

**A setting of verses from a Scots translation of
The Song of Songs**

for

Soprano and Bass soloists

SATB

Oboe, Horns, Tuba, Bass drum, Strings

Sang o Sangs

The text has three elements. The principal one is a selection of extracts from the modern Scots translation of the Song of Songs by Gavin Falconer and Ross G. Arthur in *The Old Testament in Scots* (Wordsworth Publishing, 2014). The other elements in the text are some quotations from the Latin translation of the Bible by the 16th Century scholar Tremellius and from the King James version.

The text is shown in full on the following pages.

The piece is for the following forces:

Soprano solo – Bride
Bass solo – Bridegroom
SATB chorus
Oboe
4 Horns in F
Tuba
Bass drum
Violins)
Violas) a minimum of three of each is recommended
Cellos)

Transposing instruments are written at concert pitch.

Duration: 35 minutes

Sang o Sangs texts

Bride Groom Chorus

Movement	Old Testament in Scots	Tremellius	King James
I Sang o sangs	The sang o sangs.		
II Sangs o luve – and admonitioun	<p>Lat him gie me the kisses o his mou. Sweet is the waff o yer perfumes. Sae the young lassies gies ye their luve.</p> <p><i>See, ye ar bonny, ma luve, ye hae the een o a dou.</i></p> <p>See, ye ar bonny, ma luved ane, an a pleisur, oor bed is green.</p> <p>A am a rose o Sharon, a flouer o the glens. <i>As the lily flouer amang the thorns o the waste,, sae is ma luve amang the dochters.</i></p> <p>A say tae ye, O dochters o Jerusalem, dinna lat luve be muived till it is ready.</p>	<p>Osculetur me osculis oris.</p> <p>Ecce, pulcra es, amica, oculi tui sunt columbini.</p> <p>Ego rosa Scharonis, ego lilium convallium.</p> <p>Adiuro vos, Jerosolymitanae, ne excitetis neque expergeficiatis hunc amorem.</p>	Behold, thou art fair, my love, thou hast doves' eyes.
III Afore the weddin	<p>The vyce o ma luved ane! See, he comes dancing on the muntains, stappin swith on the knowes. Ma jo he said tae me, Rise ma luve, ma bonny ane, an come awa! Ma jo is mines, an A am his. Come, ma luved ane, an be like a rae on the muntains.</p> <p>By nicht on ma bed A socht the luve o ma saul: A socht him, but A seen him na. A will rise nou an gang aboot the toon, in the gates an in the braid weys A will gang efter him that's the luve o ma saul: A gang efter him, but A seen him na. The waukmen as gangs aboot the toon come by me; tae thaim A said, Hae ye seen him that's ma hert's desire? Whan A come forenent him that's the luve o ma saul, A taen him by the haunds an didna lat him gang.</p> <p>A say tae ye, O dochters o Jerusalem, dinna lat luve be muived till it is ready.</p>		
IV Weddin day	<p>Wha's this, comin oot the hirstie fields like pillars o reek? Gang furth, o dochters o Jerusalem, an see Keeng Solomon.</p> <p><i>(instrumental)</i></p> <p><i>Wauk, O north wind, an come, O sooth, blawin on ma gairden sae that its spices comes oot.</i></p> <p>Lat ma jo come intae his gairden an tak guid fruits. <i>A hae come intae ma gairden, ma sister, ma bride, for tae tak ma myrrh wi ma spice.</i></p>	Quaenam illa, ex deferto suffumigata? Spectate, puellae Tzijonis, spectate regem Schelomonem.	Who is this, who cometh out of the wilderness like pillars of smoke?

		Tak flesh, O freends, tak wine, ay, be owercome wi luve.	Bibite, inebriamini dilecti.	
V	Efter	<p>A sleep, but ma hert is wauknife; it's the soond o ma jo at the door, sayin, be appen tae me, ma sister, ma luve, ma unco bonny ane.</p> <p>Ma jo pit his haund on the door, an ma hert was muived for him. A gat up for tae lat ma jo in, an ma haunds wis dreepin wi myrrh on the sneck o the door.</p> <p>A appened the door tae ma luved ane, but ma jo had taen hissel awa, an wis gaen. A gaen after him, but A didna come near haund; A said his name, but he gien me nae repone.</p> <p>The porters as gangs aboot the toun owertaen me; thay gien me blaws an wounds; the hauders o the waws rived ma wimple frae me.</p> <p>Whaur is yer jo gaen, O bonniest o weemen?</p> <p>A am for ma luved ane, an ma jo is for me.</p> <p>Ye ar bonny, O ma luve, as bonny as Jerusalem.</p> <p>Lat yer een turn awa frae me, see, thay hae owercome me.</p> <p>Wha is she, leukin doun as the forenuin licht, bonny as the muin, clear as the sun.</p> <p>A am for ma luved ane, an his desire is for me.</p>	<p>Surrexi ego, manus stillarunt myrrhinum.</p> <p>Ecce pulcra es, amica, pulcra ut luna, pura ut sol.</p> <p>Ego rosa Scharonis, ego lilium convallium.</p>	<p>Open to me, my love, my dove.</p> <p>Behold, thou art fair, my love, thou hast doves' eyes.</p>
VI	Conclusioun	<p>(instrumental)</p> <p>The freends tak tent tae yer vyce; <i>gar me tak tent tae't.</i></p> <p>Come swith, ma luved ane, an be like a rae on the muntains o spice.</p>	Accurre, dilecte mi.	

Score

I Sang o sangs

Fanfare and chorus

Richard Barron

Maestoso $\text{♩} = 90$

The musical score consists of 17 staves. From top to bottom, the instruments are: Soprano (treble clef), Bass (bass clef), Soprano (treble clef), Alto (treble clef), Tenor (bass clef, with a '8' below the staff), Bass (bass clef), Oboe (treble clef), Horn 1 (concert pitch) (treble clef, dynamic 'p'), Horn 2 (concert pitch) (treble clef, dynamic 'p'), Horn 3 (concert pitch) (treble clef), Horn 4 (concert pitch) (treble clef), Tuba (bass clef), Bass Drum (percussion symbol), Violin (treble clef), Viola (bass clef), and Cello (bass clef). The score is set in common time, with measures separated by vertical bar lines. Measures 1-6 show mostly rests. Measures 7-12 feature rhythmic patterns in 4/4, 5/4, 4/4, and 5/4 time signatures. Measures 13-17 show mostly rests. Measure 14 includes dynamic markings for Horn 1 and Horn 2.

I Sang o sangs

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

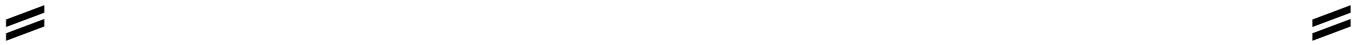
B. Dr.

p

p < sf

f

ff



S

A

T

B

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

B. Dr.

ff

>

>>

I Sang o sangs

3

21

Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), Horn 1 (Hn. 1), Horn 2 (Hn. 2), Horn 3 (Hn. 3), Horn 4 (Hn. 4), Tuba, Bass Drum (B. Dr.)

The sang _____ The sang _____ The sang _____
 The sang _____ The sang _____ The sang _____
 The sang _____ The sang _____ The sang _____
 The sang _____ The sang _____ The sang _____

ff **f** **p**

27

Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B)

o sangs _____ o (ss) - sangs, The sang _____ The sang _____
 The sang _____ The sang _____ The sang _____ The sang _____

p **pp** **p** **mp**

I Sang o sangs

33

Sop.

Bs.

S

A

T

B

Ob.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

B. Dr.

Vln.

Vla.

Vc.

o sangs, o sangs, o sangs, o sangs, sang, The sang,

II Sangs o luve - and admonitioun

Kisses; See, ye ar bonny; Rose o Sharon; A say tae ye

A piacere, espressivo

Oboe: *pp* *p* *p* *pp* *mp*

Ob.: *p* *mp* *mf* *mp* *f*

Ob.: *mf* *pp*

Vla.: *p*

Andante espressivo $\text{♩} = 90$

Br.: *p* *mp*

Ob.: *p* *mp* *p*

Vla.: *p* *mp* *p*

Br.: *p* *mp* *p*

Ob.: *mp* *mf* *mf* *mf* *mf*

Vla.: *p* *mp* *p*

Br.: *mp* *mp* *mp* *mp* *mp*

Ob.: *mp* *mp* *mp* *mp* *mp*

Vla.: *mp* *mp* *mp* *mp* *mp*

Br.: *me* *the kis-ses* *the kis-ses* *the kis-* *ses o his* *mou.*

Ob.: *mf* *f* *f* *mf*

Vla.: *mf* *f* *f*

II Sangs o lufe - and admonitioun

17

Soprano (S) vocal line:

A (Alto) vocal line:

Tenor (T) vocal line:

Ob. (Oboe) playing key vib. (vibrato) at dynamic **f**.

Vln. (Violin) dynamic **f**, tutti.

Vla. (Cello) dynamic **f**.

Vc. (Bassoon) dynamic **f**.

Text: Os-cu-le - tur os-cu-le - tur os-cu-le - tur me

Dynamic markings: **pp**, **p**, **pp**, **p**, **pp**, **f**, **f**, **f**, **f**.

22

Soprano (S) vocal line:

p

os-cu-le - tur me

p

os - cu - le - tur me

p

os - cu - le - tur me

Tenor (T) vocal line:

p

cu - li - s(ss)

Bass (B) vocal line:

p

cu - li - s(ss)

Ob. (Oboe) instrumental line:

key vib.

f *p*

pp

pp

Vln. (Violin) instrumental line:

f *p*

pp

pp

Vla. (Cello) instrumental line:

f *p*

pp

pp

Vc. (Double Bass) instrumental line:

f *p*

pp

pp

II Sangs o luve - and admonition

7

27

S — s(ss) — os - cu - lis o - ris. —

A — s(ss) — os cu lis o - ris. —

T 8 cu - li - s(ss) — os - cu - lis o - ris. —

B — cu - li - s(ss)

Ob. — f — p — pp — f

Vln. — f — p — pp — f

Vla. — f — p — pp — f

Vc. — f — p — pp — f

= =

S 31 pp — o - - ris. — | = 72 | — — —

A pp — o - - ris. — | — — — | Sweet. —

T pp — o - - ris. — | — — — | — — —

B — — — | — — — | p — — — | Sweet is the waff —

Ob. — pp — — — | — — — | — — —

Vln. — pp — — — | — — — | pp — — —

Vla. — pp — — — | — — — | — — —

Vc. — pp — — — | — — — | — — —

II Sangs o lufe - and admonition

35

Soprano (S) vocal line with lyrics "Sweet _____ sweet _____". Dynamics: **p**, **p**, **p**.

Alto (A) vocal line with lyrics "sweet _____".

Tenor (T) vocal line with lyrics "Sweet. sweet _____".

Bass (B) vocal line with lyrics "sweet _____ sweet _____".

Violin (Vln.) vocal line with lyrics "p".

Viola (Vla.) vocal line.

Cello (Vc.) vocal line with lyrics "p".



40

Soprano (S) vocal line with lyrics "Sweet _____". Dynamics: **mf**, **mf**.

Alto (A) vocal line with lyrics "sweet, sweet _____". Dynamics: **mf**, **mf**.

Tenor (T) vocal line with lyrics "Sweet". Dynamics: **mf**, **mf**.

Bass (B) vocal line with lyrics "sweet _____ is the waff o yer per - fumes; sweet _____". Dynamics: **p**, **mf**, **mf**.

Oboe (Ob.) vocal line.

Violin (Vln.) vocal line.

Viola (Vla.) vocal line.

Cello (Vc.) vocal line.

II Sangs o luve - and admonition

9

44

S *p* sweet *fp* sweet

A *p* sweet *fp* sweet

T *p* sweet *fp* sweet

B *p* per - - fumes; *fp* per - - fumes;

Ob.

Vln. *pp* *pp* *fp*

Vla.

Vc. *pp* *pp* *fp*

====

48

S sweet *p* sae the

A sweet

T sweet

B per - fumes; *key vib.*

Ob. *pp* *pp* *f*

Vln. *pp* *pp* *mf* *f*

Vla. *pp* *pp* *mf* *f*

Vc. *pp* *pp* *mf* *f*

II Sangs o lufe - and admonition

52

Soprano (S) vocal line with lyrics: young las-sies gies ye _____ their lufe. gies ye _____ their lufe. _____

Alto (A) vocal line: young las-sies young las-sies _____

Tenor (T) vocal line: young las-sies young las-sies _____

Bass (B) vocal line: young las-sies young las-sies _____

Ob. (Oboe) and Vln. (Violin) play eighth-note patterns.

Vla. (Viola) and Vc. (Cello) play eighth-note patterns.

57 Comodo $\text{♩} = 100$

Gr. (Guitar) and Vc. (Cello) play eighth-note patterns. Vc. has a solo section with lyrics: See, _____ See, _____ ye ar bon-ny, ma lufe,

62

Gr. (Guitar) and Vc. (Cello) play eighth-note patterns. Vc. has lyrics: ye are bon-ny; ye haе the een _____ o a dou. _____

Soprano (S) vocal line: Be - hold, _____ be - hold, _____

Alto (A) vocal line: Be - hold, _____ be - hold, _____

Tenor (T) vocal line: Ec - ce

Bass (B) vocal line: Ec - ce

Vc. (Cello) plays eighth-note patterns with dynamics: mp , mf , p , p , $cresc.$

II Sangs o louve - and admonition

11

66

Gr. *p*

S See, _____

A be - hold,

T *cresc.* be - hold,

B *cresc.* ec - ce ec - ce ec - ce, ec - ce,

Vc. *ff* *pp*

71

Gr. See, _____ ye ar bon - ny, ma louve, *mp* ye are bon-ny;

S

A Be - hold, thou art fair, my love; be -

Vc. *p* *mp*

75

Br. Sec, ye ar bon - ny, ma lued ane, an a plei - sur; *mf*

Gr. ye hae the een _____ o a dou. _____ ye hae the een *mf*

S

A - hold, thou art fair; *mf* thou hast doves' eyes. *p*

Vc. *mf*

II Sangs o lufe - and admonition

80

Br. oor bed is green.
Gr. o a dou.

S Be - hold, be - hold, be - hold, be - hold,
A Be - hold, be - hold, be - hold,
T Ec - ce ec - ce ec - ce
B Ec - ce ec - ce ec - ce
Vc. 3

85

S be - hold, be - hold, be - hold, be - hold, thou art fair, my
A be - hold, be - hold, Be - hold, thou art fair, my love; be -
T ec - ce, ec - ce, ec - ce, ec - ce, ec - ce
B ec - ce, ec - ce, ec - ce pul - cra es, a -
Vla.
Vc. tutti 5 f p mp
mf f p mp

90

S love, thou hast doves' eyes. p
A hold, thou art fair; thou hast doves' eyes. p
T ec - ce, ec - ce, p
B mi - ca, ec - ce pul - cra es, o - cu - li tu - i sunt co - lum - bi - ni.

II Sangs o lufe - and admonition

13

93 **Andante espressivo** $\text{♩} = 80$

A am a rose o Sha-ron a



97

flou - er _____ o the glens. a rose o Sha-ron a

As the li - ly _____ flouer a - mang the thorns o the waste, sae _____ is ma lufe a - mang the

S

A

T

B

Vln.

Vla.

Vc.

non arm.

non arm.

non arm.

II Sangs o louve - and admonition

101

Br. flou - er o the glens. —

Gr. doch - ters. Sac is ma luve a - mang the doch - ters.

S Ro - sa —

A Ro - sa —

T Ro - sa —

B Ro - sa —

Vln. *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

pp

p

f *rit.* *3* *3*

107

Br. —

S Ro - - - sa Scha - ro - nis, *mf* E - go Ro - - - sa Scha - ro - —

A Ro - - - sa Scha - ro - nis, *mf* Ro - - - sa Scha - ro - —

T Ro - - - sa Scha - ro - nis, *mf* Ro - - - sa Scha - ro - —

B Ro - - - sa Scha - ro - nis, *mf* Ro - - - sa Scha - ro - —

Vln. —

Vla. —

Vc. —

f

f

f

II Sangs o lufe - and admonition

15

Br. *mf*
um — con - val - li - um
p
con - val - li - um.

Gr. *mf*
li - li - um
p
con - val - li - um.

S *mf*
- nis

A *mf*
- nis

T *mf*
- nis

B *mf*
- nis

Vln. *pp*

Vla. *pp*

Vc.



I16 Piu mosso $\text{♩} = 120$

Br.

Hn. 1

Hn. 2 *p* *mp*

Hn. 3 *p* *mp*

Hn. 4 *p*

II Sangs o lufe - and admonition

120

Solenne $\text{d} = 80$ *p*

Br. — say —

Hn. 1 — *pp* *pp*

Hn. 2 *f* — *pp* *pp*

Hn. 3 *f* — *pp* *pp*

Hn. 4 *f* — *pp* *pp*

Tuba — *f* — *pp*

Br. —

T —

B —

Hn. 1 — *p* *mf* *f*

Hn. 2 — *p* *mf* *f*

Hn. 3 — *p* *mf* *f*

Hn. 4 — *p* *mf* *f*

Tuba — *f*

Vln. —

Vla. —

Vc. —

II Sangs o luve - and admonition

17

130

Br. *pp*
lem,
din - na _____

S

A

T Ad - iu - ro vos, Jero - so - ly - mi - ta - nae, Je - ro - so - ly - mi - ta - nae, Ad - iu - ro vos,
pp

B Ad - iu - ro vos, Jero - so - ly - mi - ta - nae, Je - ro - so - ly - mi - ta - nae, Ad - iu - ro vos,
pp

Vln. *ppp*

Vla. *ppp*

Vc. *ppp*

ppp

134

Br. *mf* din - na _____

S

A

T n'ex ci - te - tis, ne - qu'ex - per - ge - fac - i - a - tis
mf ne - qu'ex - per - ge - fac - i - a - tis
f

B n'ex ci - te - tis, ne - qu'ex - per - ge - fac - i - a - tis
mf ne - qu'ex - per - ge - fac - i - a - tis
f

Vln.

Vla.

Vc.

mf *f*

II Sangs o lufe - and admonitioun

141

pp

Br. till, till it is read - y.

S

A

T

B

Vln.

Vla.

Vc.

morendo

pp *a niente*

morendo

pp *a niente*

pp *morendo* *a niente*

III Afore the weddin

The vyce o ma luved ane; By nicht on ma bed; A say tae ye

Andante ♩ = 80

Viola 3
 Vla. 8
 Ob. 13
 Vla. 18
 Vc. 24
 stringendo
 Ob. 18
 Vln. 18
 Vla. 18
 Vc. 24
 Br. 24
 Ob. 24
 Vln. 24
 Vla. 24
 Vc. 24

III Afore the weddin

Allegretto leggiero

$\text{♩} = 60$

Br. 30 *vye o ma luved ane!* The v(vv)ye o ma luved ane! *—*

Ob.

Vln.

Vla.

Vc.



Hn. 1 35 $\text{♩} = 90$ $\text{♩} = 60$

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

Vln.

Vla.

Vc.

III Afore the weddin

21

42

Br. See, he comes dan - cin See, he comes

Ob. f pp

Hn. 1 f

Hn. 2 f

Hn. 3 f

Hn. 4 f

Tuba f >

Vln. f pp p

Vla. mf f pp p

Vc. mf f pp p

Br. dan - cin on the mun - tains, f stap - pin swith on the knowes. _____

Ob. mf f 8

Vln. mf f

Vla. mf f

Vc. mf f

III Afore the weddin

53

Br. rit. *affettuoso*
stap - pin swith on the knowes. —

Ob. gliss.
dim. 3 3 **p**

Vln.

Vla.

Vc.



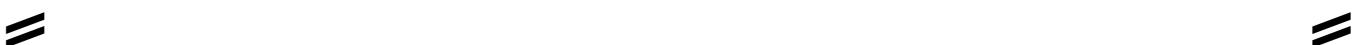
58 **Andante** $\text{♩} = 80$

Br. Ma jo ————— Ma jo he said tae me

Ob. **pp**

Vla. **pp** **p** **p**

Vc. **pp** **p** **p**



67

Br.

Vla. **mp** 3 **f** **p**

Vc. **mp** 3 **f** **p**

III Afore the weddin

23

74

Gr. *p* *mf* Rise, ma luve, _____

Ob. *p* *f*

Vln.

Vla. *f*

Vc. *f* *p*

p *stringendo* ma bon - ny ane,

====

79

Gr. an come a - wa! _____

Ob. *f*

Vln. *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

====

83 **Meno mosso** $\text{♩} = 72$

Ob. *pp* *p*

Vln. *pp* *p*

Vla. *pp* *p*

Vc. *pp* *p*

III Afore the weddin

91 *pp*

Br. Ma jo is mi n(nn)es, an

Vln. *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

98 *Piu mosso* $\text{♩} = 100$

Br. A am his(ss). Come, Come,

Hn. 1 *pp*

Hn. 2 *pp*

Vln. *mf* *pp*

Vla. *mf* *pp*

Vc. *p* *mf* *pp*

105 *f* *mp* *mf*

Br. ma luved ane, an be like a

Hn. 1 *mp*

Hn. 2 *mp*

Vln. *f* *pp* *mp*

Vla. *f* *pp* *mp*

Vc. *f* *pp* *mp*

III Afore the weddin

25

112

Br. *f*
rac, — like a rae — on the mun - tains.

Hn. 1 *mf*

Hn. 2 *mf*

Vln. *mf* *f* *mf*

Vla. *mf* *f* *mf*

Vc. *mf* *f* *mf*

117 Agitato $\text{♩} = 100$

Br. *p*

Gr. *p*

S *p*

A *p*

T *p*

B *p*

Vln. *sul tasto* *pp*

Vla. *sul tasto* *pp*

Vc. *sul tasto* *pp*

III Afore the weddin

III Afore the weddin

27

128

rise nou an gang a - boot the toon, _____ in the gates an in the braid weys____ A will gang ef - ter him that's the

Br.

Gr.

S

A

T

B

Ob.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

B. Dr.

Vln.

Vla.

Vc.

mf

p

pp

Con sord.

pp

III Afore the weddin

131

Br. *luve o ma saul:* _____ *A gang ef-ter him,* *but A seen him na.* _____

Gr.

S

A

T

B

Ob.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba *Senza sord.*

B. Dr.

Vln. *f*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

pp

rit.

pp

f

pp

pp

pp

III Afore the weddin

29

134 *a tempo* ***mf***

Br. - The wauk-men as gangs a - boot the toun come by me; tae thaim A said, Hae ye seen him _____ that's ma hert's de - sire? _____

Gr.

S

A

T

B

Ob. ***f***

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3 ***pp*** ***mp***

Hn. 4 ***pp*** ***mp***

Tuba ***pp*** ***mp***

B. Dr. ***pp*** ***mp***

Vln. ***f***

Vla. ***f***

Vc. ***f***

III Afore the weddin

139

Br. *pp* *p*
 Hn. 1
 Hn. 2
 Hn. 3
 Hn. 4
 Tuba
 B. Dr.
 Vln. *norm.*
pp
 Vla. *norm.*
pp
 Vc. *ff* *norm.* *pp*

Whan A come fore - nent him____ that's the luve o ma saul, A

143 *molto rit.*

Br. taen him by the haunds an did - na lat him gang._____

Ob. *pp*
 Vln. *pp*
 Vla. *pp*
 Vc. *pp*

III Afore the weddin

31

Piu mosso ♩ = 120

Hn. 1
Hn. 2
Hn. 3
Hn. 4

Solenne ♩ = 80

Br.
Hn. 1
Hn. 2
Hn. 3
Hn. 4
Tuba

158

Br.
Hn. 1
Hn. 2
Hn. 3
Hn. 4
Tuba

A ____ say

A ____ (ss)say tae ye, ____ A ____ say tae ye, o ____ doch - ters do - ch - ters o ____ Je - ru - sa -

III Afore the weddin

163

Br. lem, din - na _____

S

A

T Ad - iu - ro vos, Je-ro-so - ly - mi - ta - nae, Je-ro-so - ly - mi - ta - nae, Ad - iu - ro vos,

B Ad - iu - ro vos, Je-ro-so - ly - mi - ta - nae, Je-ro-so - ly - mi - ta - nae, Ad - iu - ro vos,

Vln. *ppp*

Vla. *ppp*

Vc. *ppp*

ppp

ppp

ppp

ppp

Br. din - na _____

S

A

T n'ex ci - te - tis, ne - qu' ex - per - ge - fac - i - a - tis ne - qu' ex - per - ge - fac - i - a - tis

B n'ex ci - te - tis, ne - qu' ex - per - ge - fac - i - a - tis ne - qu' ex - per - ge - fac - i - a - tis

Vln.

Vla.

Vc.

167

mf

Br. din - na _____

S

A

T *mf*

B *mf*

Vln. *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

IV Weddin Day

Wha's this?; See, ye ar bonny; Wauk, O north wind

Urgently $\text{♩} = 120$

Soprano 1

Alto 1

Tenor 1

Bass 1

Soprano 2

Alto 2

Tenor 2

Bass 2

Horn 1
(concert pitch)

Horn 2
(concert pitch)

Horn 3
(concert pitch)

Horn 4
(concert pitch)

Tuba

Violin

Viola

Cello

p

Wha's this(ss)?

p

Wha's this?

Wha's this?

p

Wha's this?

p

Wha's this?

p

pp

pp

pp

pp

This musical score page contains ten staves of music. The top five staves are vocal parts: Soprano 1, Alto 1, Tenor 1, Bass 1, and Soprano 2. The bottom five staves are instrumental parts: Horn 1 (concert pitch), Horn 2 (concert pitch), Horn 3 (concert pitch), Horn 4 (concert pitch), and Tuba. The vocal parts sing the words 'Wha's this?; See, ye ar bonny; Wauk, O north wind'. The instrumental parts play sustained notes. Measure numbers 1 through 8 are present above the vocal staves. Dynamics such as 'Urgently', '♩ = 120', 'p', 'mp', and 'pp' are indicated throughout the score.

IV Weddin Day

7

S 1

mf

Wha's this(ss)?—

A 1

mf

this? Wha's this? *mf*

T 1

8 Wha's this?

f

B 1

Who is this? Who is this?

S 2

p

il - la?—

A 2

p

T 2

Quae - nam?

B 2

Ob.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

B. Dr.

Vln.

p

mf

pp

p

mf

pp

IV Weddin Day

36

IV Weddin Day

37

IV Weddin Day

38

23

S 1 *mf* com-in oot the hir-stie fields? — com-in oot the hir-stie fields? —

A 1 — com - eth out — com - eth out — of the wild - er - ness?

T 1 *mf* ex de - fer - to ex de - fer - to suf -

B 1 *mf* ex _____ de - fer - to ex de - fer - to suf -

S 2 *mf* com-in oot the hir-stie fields? — com-in oot the hir-stie fields? —

A 2 — com - eth out — com - eth out — of the wild - er - ness?

T 2 *mf* ex de - fer - to ex de - fer - to suf -

B 2 *mf* ex _____ de - fer - to ex de - fer - to suf -

Ob. *mf*

Vln. *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

IV Weddin Day

26

S 1 *ff*
like pil-lars _____ δ _____ reek? —

A 1 *ff*
like pil-lars _____ of _____ smoke? —

T 1
8 fu - mi - ga - ta. _____

B 1
fu - mi - ga - ta. _____

S 2 *ff*
like pil-lars _____ δ _____ reek? —

A 2 *ff*
like pil-lars _____ of _____ smoke? —

T 2
8 fu - mi - ga - ta.

B 2
fu - mi - ga - ta.

Ob.
ff

Hn. 1

Hn. 2
ff

Hn. 3
ff

Hn. 4
ff

Tuba
ff

B. Dr.
ff

Vln.
ff *f*

Vla.
f

Vc.
ff *f*

IV Weddin Day

40

41

IV Weddin Day

35

S 1 Gang furth, an see Keeng So - lo mon. *ff*

A 1 Gang furth, an see Keeng So - lo mon. *ff*

T 1 Gang furth, an see Keeng So - lo mon. *ff*

B 1 Gang furth, an see Keeng So - lo mon. *ff*

S 2 spec - ta - te re - gem Sche - lo - mo - nem. *ff*

A 2 spec - ta - te re - gem Sche - lo - mo - nem. *ff*

T 2 spec - ta - te re - gem Sche - lo - mo - nem. *ff*

B 2 spec - ta - te re - gem Sche - lo - mo - nem. *ff*

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

B. Dr.

Teneramente ♩ = 90

Musical score for orchestra and strings, page 10, measures 39-40. The score includes parts for Oboe (Ob.) and Violin (Vla.). The Oboe part starts with a rest, followed by a melodic line with dynamic markings *pp*, *p*, *mp*, and *p*. The Violin part begins with a melodic line, also featuring *pp*, *p*, *mp*, and *pp* dynamics. The vocal line continues with a sustained note and a melodic flourish.

IV Weddin Day

42

45

Ob. *p* *mf* *p*

Hn. 1 *p* *cresc.*

Hn. 2 *p* *cresc.*

Hn. 3 *p* *cresc.*

Hn. 4 *p* *cresc.*

Vla. *p* *mp* *p* *mp*

Ob. *pp* *p* *mp*

Hn. 1 *f*

Hn. 2 *f*

Hn. 3 *f*

Hn. 4 *f*

Tuba *f*

Vla. *f* *p* *pp*

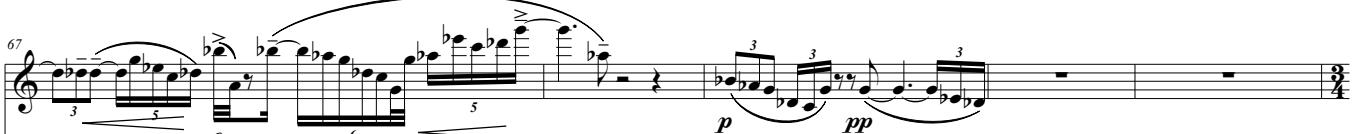
Ob. *mf* *3* *5* *3* *5* *f*

Vla. *mp* *p* *3* *mf* *mf* *f*

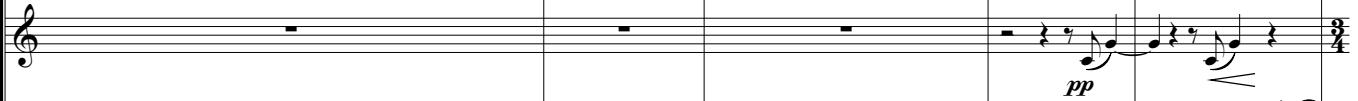
IV Weddin Day

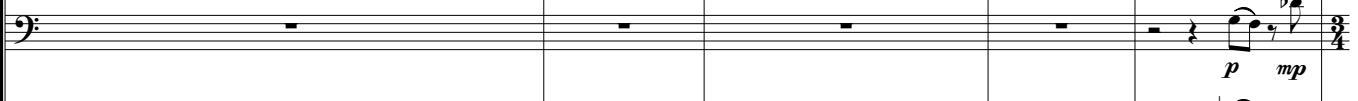
Ob. 63 

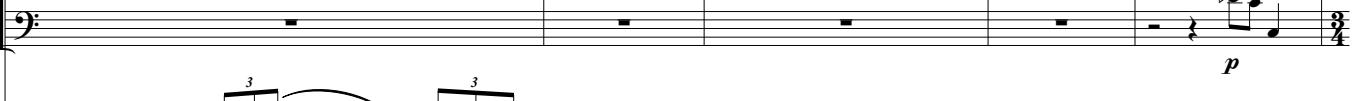
Vla. 

Ob. 67 

Hn. 1 

Hn. 2 

Hn. 3 

Hn. 4 

Vla. 

Hn. 1 72 

Hn. 2 

Hn. 3 

Hn. 4 

Tuba 

Vla. 

IV Weddin Day

44

78 *rit.*

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Vla.

Vc.

83 **Animato** $\text{♩} = 100$

B. Dr.

Vln.

Vla.

Vc.

90

B. Dr.

Vln.

Vla.

Vc.

IV Weddin Day

a tempo

Meno mosso $\text{♩} = 72$

Br. 96

Gr.

Ob.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

Vln.

Vla.

Vc.

Wauk, _____
w(ww) - auk, _____
O north wind; _____
an com - (mm)e,

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

p *mf*

p *mf*

p *mf*

IV Weddin Day

46

102

Br. -

Gr. *mf* - *p* - *mp* *pp*
O sooth, O sooth, blow in on ma gair-den on

Ob. *p*

Hn. 1 *pp* *p* *pp*

Hn. 2 *pp*

Hn. 3 *pp*

Hn. 4 *pp*

Tuba *pp*

109

Br. - *mp* Lat ma joe Lat ma jo come

Gr. - *pp* ma gair-den sae that its spic-es - - - (ss)comes oot.

Ob. *pp*

Hn. 1 *pp*

Vln. *pp* norm. *pp* norm.

Vla. *pp* norm. *pp*

Vc. *pp* norm. *pp*

IV Weddin Day

Br. 115 *mp* *mf* *f* *mp*

in - tae his gair - den an tak _____ tak _____ o his _____ guid fruits. _____

Gr.

Ob.

Hn. 1

Vln.

Vla.

Vc.

accel. $\text{J} = 110$

Br.

Gr. *p* *mp*

A hae come __ in - tae __ ma gair - den, ma sis-ter,

Ob. *pp*

Hn. 1 *p* *pp*

Hn. 2 *f* *p*

Hn. 3 *f* *p*

Hn. 4 *f* *p*

Tuba *f* *p*

IV Weddin Day

48

128

Gr. *mf* *f*

ma ____ bride; for tae tak ____ ma myrrh - (rr) ma ____ myrrh wi ma ____ spice ____ (cc)e.

S 1

A 1

T 1

B 1

S 2

A 2

T 2

B 2

Ob. *mp* *p* *f* *ff*

Hn. 1 *mp* *p* *p* *f* *ff*

Hn. 2

Hn. 3 *p*

Vln.

Vla.

Vc. *ff*

IV Weddin Day

IV Weddin Day

50

142

S 1

A 1

T 1

B 1

S 2

A 2

T 2

B 2

Ob.

Hn. 1

B. Dr.

Vln.

Vla.

Vc.

Lyrics:

- O frends,
- Tak flesh,
- tak wine,
- bi - bi - te
- tak

IV Weddin Day

150

S 1

A 1

T 1
wine,

B 1
wine,

S 2
f
bi - bi - te —

A 2
f
bi - bi - te —

T 2
f
bi - bi - te —

B 2
f
bi - bi - te —

Ob.

Hn. 1

Hn. 2
f

Hn. 3
f

Hn. 4
f

Tuba
f

B. Dr.
f

Vln.

Vla.
pp

Vc.
pp

IV Weddin Day

52

158 *rit.* ♩ = 90

S 1 **p**
ay, be ow - er - come (mm) wi _____ lufe.

A 1 **p**
ay, _____ be ow - er - come.

T 1 **p**
ay, _____ be ow - er - come.

B 1 **p**
ay, _____ be ow - er - come.

S 2 **pp**
in - eb - ri - a - mi - ni di - lec - ti.

A 2 **pp**
in - eb - ri - a - mi - ni di - lec - ti.

T 2 **pp**
in - eb - ri - a - mi - ni di - lec - ti.

B 2 **pp**
in - eb - ri - a - mi - ni di - lec - ti.

Ob.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

B. Dr.

Vln. **ppp**

Vla.

Vc.

V Efter

A sleep; Whaur is yer jo?; Ye ar bonny; A am for ma lued ane

Spoken, in normal spoken rhythm ***mf***

Soprano
Bride

A sleep, but ma hert is wauk-rife; it's the soond o ma jo at the door, say-in,

Spoken, in normal spoken rhythm ***mf***

Bass
Groom

be ap-pen tae me, ma sis-ter, ma luve, ma dou, ma

Agitato $\text{♩} = 110$

Br.

Gr.

un - co bon - ny ane.

T

O - pen to me, my love, my dove O - pen to me, my love, my dove

B

Spoken - unpitched but rhythmic ***pp*** O - pen to me, my love, my dove O - pen to me,

Br.

jo pit his haund on the door, an ma hert was muived for him. A gat up for tae lat ma jo in; an ma

S

Spoken - unpitched but rhythmic ***pp*** Sur - r(rr)e - xi e - go

A

Spoken - unpitched but rhythmic ***pp*** Sur - r(rr)e - xi e - go

Br.

haunds wis dr(rr)ee-pin wi my - rr(rr)h on the sneck o the door.

S

ma - nus stil - la - r(rr)unt my - rr(rr)i - num. ma - nus stil - la - r(rr)unt my - rr(rr)i - num.

A

ma - nus stil - la - r(rr)unt my - rr(rr)i - num. ma - nus stil - la - r(rr)unt my - rr(rr)i - num.

13 $\text{♩} = 100$

Sprechstimme **p**
A

Vln. sul tasto
pp

Vla. sul tasto
pp

Vc. sul tasto
pp

Br.

Ob.

Hn. 1 **pp**

Hn. 2 **pp**

Hn. 3 **pp**

Hn. 4 **pp**

Tuba Con sord. Senza sord.

Vln. sul pont.
p

Vla. sul pont.
p

Vc. sul pont.
p

24

Br. *p*

gaen, an wis gaen; — A gaen ef - ter, A gaen ef - ter him, but a did - na

Gr.

S

A

T

B

Ob.

Hn. 1 *pp*

Hn. 2 *pp*

Hn. 3 *pp*

Hn. 4 *pp*

Tuba *Con sord.*

B. Dr. *pp*

Vln.

Vla.

Vc.

This musical score page contains ten staves of music. From top to bottom, the instruments are: Bassoon (Br.), Bassoon (Gr.), Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), Oboe (Ob.), Four Horns (Hn. 1, Hn. 2, Hn. 3, Hn. 4), Tuba, Bass Drum (B. Dr.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Cello (Vc.). The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) sing a line of lyrics in Danish: "gaen, an wis gaen; — A gaen ef - ter, A gaen ef - ter him, but a did - na". The bassoon parts play eighth-note patterns. The oboe part has sustained notes. The four horns play eighth-note patterns at dynamic levels from *p* to *pp*. The tuba part is marked *Con sord.* and the bass drum part is marked *pp*. The strings provide harmonic support with sustained notes and eighth-note patterns. Measure 24 is indicated at the beginning of the staff.

27

f

Br. come near haund; A said his name, but he gien me nae re - po - n(n)e.

Gr.

S

A

T

B

Ob. **pp**

Hn. 1 **f**

Hn. 2 **f**

Hn. 3 **f**

Hn. 4 **f**

Tuba Senza sord. **f**

B. Dr. **f**

Vln. **pp**

Vla. **pp**

Vc. **pp**

30 *agitato*
mf

Br. The por - ters as gangs a - boot the toun ower - taen me; thay gien me blaws, thay gien _____ me blaws an wounds; _____

Gr.

S

A

T

B

Ob. *f*

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3 *p* *f*

Hn. 4 *p* *f*

Tuba *p* *f*

B. Dr. *p* *f*

Vln. *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

V Efter

35

Br. rit. **p** espressivo **mf**
— thay gien me blaws _____ an wounds; _____ the

Gr.

S

A

T

B

Ob.

Hn. 1 **ff**

Hn. 2 **ff** **f**

Hn. 3 **ff**

Hn. 4 **ff**

Tuba **ff**

B. Dr. **ff**

Vln. norm. **pp**

Vla. norm. **pp**

Vc. norm. **ff** **pp**

Meno mosso $\text{♩} = 72$

Br. f
haud - ers o the waws ____ rived ma wim - ple frae _____ me. ____

Hn. 1 pp f ff

Vln.

Vla. ff

Vc. ff

Sung p Andante $\text{♩} = 80$

S O bon-ni - est ____ o wee-men?

A Sung f p Whaur ____ is yer jo gaen - (nn)? ____

Hn. 1 p

Vln. p pp mp

Vla. pp

Sung p mp 3 3

Br. A am for ma lued ane, ____ an ma jo ____ is for me. ____

Vln. pp

Vla. pp

Vc. pp

Comodo ♩ = 90

Sung **p**

Gr. Bon-ny, ye ar bon - ny ____ ye ar bon - ny, ____ O ma luve,

Vc. **pp**

Gr. **mf** **p**

Gr. as bon ny; as Je-ru - sa - lem.____

S Be - hold, ____ be - hold, be - hold,

A Be - hold, ____ be - hold, be -

T Ec - ce ec - ce

B Ec - ce ec - ce

Vc. **mp** **mf** **p** **p**

Gr. **p**

Gr. Bon-ny, ye ar bon - ny, ____ ye ar bon - ny, ____

S be - hold, be - hold, be - hold,

A hold, be - hold,

T ec - ce ec - ce, ec - ce,

B ec - ce ec - ce, ec - ce,

Vc. **f** **p**

69

Gr. *mp*
— O ma lufe,
A *p* *mp*
Be - hold, thou art fair, my love;
Vc. *mp*

73 *mf* *f* **Meno mosso**
Gr. Lat yer een, lat yer een__ turn a-wa____
A *p*
Vc. *p* *mf* *f* *fp*

77 *a - wa*
Vc. *espressivo*

80 *p* *p*
Gr. turn a-wa frae me; see, thay hae ower-
S
A
T
B
Vc. *p* *pp* *mp* *3* *pp*

84 **A tempo**

Gr. come me.

S Be - hold, be - hold, be - hold, be - hold,

A Be - hold, be - hold, be - hold,

T Ec - ce ec - ce ec - ce

B Ec - ce ec - ce ec - ce

Vc.

rit.

88

S Wha is she? wha is she? wha is she? wha is she? bon-ny

A Wha is she? leuk-in down as the fore-nuin licht, bon -

T pul-cra, pul - cra, ve - lut

B pul-cra, pul - cra, ec-ce pul-cra es,

Vc. 5 f p p

93

S as the muin, clear as the sun. pp

A ny as the muin, clear as the sun. pp

T au - ro - ra, au - ro - ra. pp

B a - mi - ca, ec - ce pul - cra es, pul - cra ut lu - na, pu - ra ut sol.

Andante ♩ = 80

Br. S A T B Vln. Vla. Vc.

97

A — am for ma luved ane, — and —

Vln. solo *pp* tutti *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

101

his de - sire. — is for me. —

S A T B Vln. Vla. Vc.

Ro - sa — Ro -

Vln. *p* non arm. *pp* non arm. *p*

Vla. *p* non arm. *pp* non arm. *p*

Vc. *p* non arm. *pp* non arm. *p*

107

Br. *mf*

S *mf*
sa Scha - ro - nis,

A *mf*
sa Scha - ro - nis,

T *mf*
sa Scha - ro - nis,

B *mf*
sa Scha - ro - nis,

Vln. *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

f

E - go li - - li -
E - go Ro - - sa Scha - ro -
Ro - - - sa Scha - ro -
Ro - - - sa Scha - ro -

Br. *mf*
um con - val - li - um
nis

S *> mf*

A *> mf*
nis

T *> mf*
nis

B *> mf*
nis

Vln. *pp*

Vla. *pp*

Vc. *mf*
p
pp

VI Conclusioun

A say tae ye (instrumental); Come swith

Senza misura, espressivo

Cello solo

Hn. 3

Vc.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

Vc.

Ob.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

Solenne $\text{♩} = 80$

VI Conclusion

66

Ob. 18

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

Vln.

Vla.

Vc.

pp

pp

pp

pp

pp

tutti

pp

Ob. 23

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

Vln.

Vla.

Vc.

p

pp

pp

pp

Con sord.

Senza sord.

pp





VI Conclusiou

38

Ob.

Vln.

Vla.

Vc.

morendo

pp morendo a niente

pp a niente

pp a niente

43 Teneramente $\text{d} = 72$

S

A

T

B

Vln.

Vc.

Freends

Freends

Freends

The freends *Freends*

p

48

S

A

T

B

Vln.

Vla.

Vc.

Freends

taks

Freends

The freends *taks* *tent* *taks*

Freends

taks *taks*

Freends

taks

p

pp

p

mp

p

pp

p

mp

53

Br.

Gr.

S tent ————— The freends tak tent ————— tae yer vyce;

A ————— tent The freends tak tent ————— tae yer vyce;

T 8 taks tent ————— The freends ————— tak tent ————— tae yer vyce;

B tent ————— The freends ————— tak tent ————— tae yer vyce;

Ob. *pp* *f* *mf* *f*

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

B. Dr.

Vln. *pp* *mf* *f* *p* *f*

Vla. *pp* *mf* *f* *p* *f*

Vc. *pp* *mf* *f* *p* *f*

VI Conclusion

 $\text{♩} = 120$

Br.

Gr. *mf* Gar me tak tent tak tent tae't.

S *f* tak tent tent

A *f* tak tent tent

T *f* tak tent tent

B *f* tak tent tent

Ob. *p* *mf* *f*

Hn. 1 *mf* *f* *f*

Hn. 2 *f*

Hn. 3 *f*

Hn. 4 *f*

Tuba *f*

B. Dr. *f*

Vln. *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

VI Conclusion

71

Br. *p* *amoroso* stringendo
Come, — Come swith, come swith,

Gr.

S *p*
tae't. ac - cur-re, ac -

A *p*
tae't. ac - cur-re, ac -

T *p*
tae't.

B *p*
tae't.

Ob. *p* *mf* *p*

Hn. 1 *p*

Hn. 2 *p*

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

B. Dr. *mf* *p*

Vln. *mf* *pp*

Vla. *mf* *pp*

Vc. *mf* *pp*

VI Conclusion

69

Br. come __ swith, ma __ lued ane, ma __ lued ane, ____

Gr.

S cur - re, di - lec - te mi ac -

A cur - re, di - lec - te mi ac -

T

B

Ob.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tuba

B. Dr.

Vln.

Vla.

Vc.

mf

f

mp

p

mf

p

mf

p

mf

p

mf

pp

mf

pp

mf

pp

VI Conclusion

73

74

a tempo **p**

Br. an be like a rae,—

Gr.

S cur - re, di - lec - te mi.

A cur - re, di - lec - ti mi.—

T

B

Ob. *mf*

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4 *mf*

Tuba

B. Dr.

Vln. *p* *pp* *mp*

Vla. *p* *pp* *mp*

Vc. *p* *pp* *mp*

VI Conclusion

79

Br. *mf* ——————
 an be like a rae, ——————
f ——————

Ob.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 4

B. Dr. *f*

Vln. *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf* *f*

= = = = =

85 *molto rit.*

Br. ——————
p on the mun-tains o spice. ——————

Ob. *p* *pp*

Hn. 1 *pp*

Hn. 2 *pp*

Vln.

Vla.

Vc.